

Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis

Анкета для лиц, желающих получить разрешение на пребывание (визу)

1. Familienname .....  
 Фамилия  
 bei Frauen: Geburtsname .....  
 замужняя или вдова должны  
 указать и девичью фамилию

2. Vornamen .....  
 Имя и отчество

3. Geburtstag .....  
 Число, месяц и год рождения

4. Geburtsort .....  
 Место рождения

5. Staatsangehörigkeit(en)  
 bei mehreren Staatsangehörigkeiten  
 sind alle anzugeben  
 Гражданство  
 в случае наличия гражданства  
 нескольких государств  
 перечислите все

a) jetzige .....  
 теперешнее(ие)

b) frühere .....  
 прежние(ие)

6. Familienstand .....  
 Семейное положение

7. Ehegatte\*) Name .....  
 Супруг\*) Фамилия

Geburtsname .....  
 bei Frauen  
 Девичья фамилия жены

Vornamen .....  
 Имя и отчество

Geburtsstag .....  
 Число, месяц и год  
 рождения

Geburtsort .....  
 Место рождения

Staatsangehörigkeit .  
 Гражданство

Wohnort .....  
 Местожительство

BRAGINSKAJA  
 GUREWITSCH  
 MARINA JIJINITSCHNA  
 11. AUGUST 1951  
 ST. MOSKAU  
 UdSSR  
 UdSSR  
~~ledig~~ — verheiratet seit 2. SEPTEMBER 1975 — ~~geschieden~~ — ~~verwitwet~~  
 (Nichtzutreffendes streichen)  
 в браке не состою — состою с  
 (Несоответствующее вычеркнуть) разведен(а) — овдовевший(ая)

BRAGINSKIJ  
 WLADIMIR MICHAJLOWITSCH  
 18. JULI 1950  
 ST. BESLAN SEWERO-OSETINSKY ASSR  
 UdSSR  
 ST. MOSKAU, PROSPEKT WERNADSKOGO 91-3-118

8. Kinder*) Name Дети*) Фамилия	Vornamen Имя и отчество	Geburtsstag und -ort Дата и место рождения	Staats- angehörigkeit Гражданство	Wohnort Местожительство
BRAGINSKIJ	NIKITA	30. JULI	UdSSR	ST. MOSKAU
	WLADIMIRO- WITSCH	1976 ST. MOSKAU		

RK 1200 A 1 a

\*) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.  
 \*) Просьба заполнить и в том случае, если эти лица остаются за пределами Федеративной Республики Германии.

9. Vater\*) Name .....  
des Antrag- Фамилия  
stellers Отец\*)  
заявителя

GUREWITSCH  
BRAGINSKIJ

Vornamen .....  
Имя и отчество

JSRAIL NISONOWITSCH  
MICHAEL ABRAMOWITSCH

10. Mutter\*) Name — Geburtsname  
des Antrag- Фамилия —  
stellers

GUREWITSCH - GERSCHANOK  
BRAGINSKAJA - GOLOTINA

Mать\*) девичья фамилия  
заявителя  
Vornamen .....  
Имя и отчество

HANA GIRSCHEWNA  
WALENTINA JWANOWNA

11. Paß oder sonstiger Reiseausweis  
— Genaue Bezeichnung — .....  
Паспорт или другой вид документа  
— точное обозначение —

PAß:

EHEFRAU:

EHEMANN:

1-C6N 607501

XXIII-MIO N 651905

Nr. ....  
№

FRISTLOS

FRISTLOS

gültig bis .....  
Действителен до

166. MILITÄRREVIER  
DER ST. MOSKAU

116. MILITÄRREVIER  
DER ST. MOSKAU

ausgestellt von .....  
Выдан (кем)

ausgestellt am .....  
Выдан (когда)

16. JUNI 1987

28. NOVEMBER 1979

12. Rückkehrberechtigung (falls im  
Paß vermerkt) nach .....  
Право на возвращение (если  
отмечено в паспорте) в (куда)

ENTFÄLLT

bis zum .....  
до (дата)

ENTFÄLLT

ENTFÄLLT

13. Eingereist am\*\*) .....  
Въезд\*\*) (дата)

14. Haben Sie sich bereits früher in  
Deutschland aufgehalten? .....  
Были ли ранее в Германии?

~~ja~~ / nein  
да / нет

Wenn ja, Angabe der Zeiten und  
Wohnorte .....  
Если были, то укажите время и  
места пребывания

von ENTFÄLLT bis

c po в

von bis in  
c po в

von bis in  
c po в

von bis in  
c po в

von bis in  
c po в

15. Vorgesehener Aufenthaltsort  
(ggf. Anschrift) in der  
Bundesrepublik Deutschland ....  
Предполагаемое место пребывания  
(укажите адрес) в Федеративной  
Республике Германии

DÜSSELDORF, FRANKFURT/MAIN, KÖLN

16. Zugezogen\*\*) am .....  
Переехал(а)\*\*) (дата)

ENTFÄLLT

von .....  
из

\*) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.

\*\*) Ausfüllung entfällt im Ausland.

\*) Просьба заполнить и в том случае, если эти лица остаются за пределами Федеративной Республики Германии.

\*\*) За пределами Федеративной Республики Германии не заполняется.

17. Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. wo? .....

Сохранивается ли постоянное место жительства вне территории Федеративной Республики Германии и если да, то где?

~~ja~~ / nein  
да / нет

ENTFÄLLT

18. Sollen Familienangehörige mit einreisen?\*) .....

Следуют ли с Вами члены Вашей семьи?\*)

ja / ~~nein~~  
да / нет

Wenn ja, welche .....

Если да, то какие?

EHEMANN: BRAGINSKIJ WLADIMIR MICHAJLO-  
WITSCH  
SOHN: BRAGINSKIJ NIKITA WLADIMIROWITSCH

19. Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht?\*\*) .....

Каковы Ваши жилищные условия?\*\*)

Einzelzimmer — Sammelunterkunft — Wohnung mit ..... Zimmer(n)  
(Nichtzutreffendes streichen)  
Отдельная комната — Общежитие — Квартира в ..... коммат  
(Несоответствующее вычеркнуть)

20. Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland ....  
(z. B. Arbeitsaufnahme, Besuch, Touristenreise, Studium usw.)  
Цель пребывания в Федеративной Республике Германии  
(напр., поступление на работу, визит, туризм, учеба и т. д.)

EMIGRATION

Arbeitgeber,  
Name der Verwandten, der Studienanstalt, Referenzen usw. .  
Работодатель,  
фамилии и имена родственников, наименование учебного заведения, рекомендации и т. д.

ENTFÄLLT

Deren Anschrift .....

Их адрес

ENTFÄLLT

Beabsichtigte Erwerbstätigkeit ..  
Angabe des ausübenden Berufs  
Предполагаемая трудовая деятельность  
Указание профессии

ARBEIT IM BERUF  
ARBEIT IM BERUF

21. Erlerner Beruf .....

Какой профессии Вы обучались?

LEHRERIN

22. Haben Sie bereits eine Erlaubnis der deutschen Arbeitsverwaltung? .....

Получено ли Вами уже разрешение компетентных немецких органов по вопросам труда?

~~ja~~ / nein

Zusicherung der — Arbeitserlaubnis/Legitimationskarte

да / нет

Гарантия выдачи разрешения на поступление на работу / легитимационной карточки

23. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland .....

Предполагаемая продолжительность пребывания в Федеративной Республике Германии

vom  
с

STÄNDIGER

bis  
по

WOHNORT

24. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? .....

Какие имеются средства к существованию?

KEINE MITTEL

25. Sind Sie vorbestraft? .....

Имеете ли Вы судимость?

~~ja~~ / nein  
да / нет

ENTFÄLLT

a) in Deutschland wann und wo .....

в Германии  
когда и где

\*) Ausfüllung nur im Ausland.

\*\*) Ausfüllung entfällt im Ausland.

\*) Заполняется только за пределами Федеративной Республики Германии.

\*\*) За пределами Федеративной Республики Германии не заполняется.

Grund der Strafe .....  
Причина наказания

ENTFÄLLT

Art und Höhe der Strafe ....  
Мера и размер наказания

ENTFÄLLT

b) im Ausland  
wann und wo .....  
за рубежом  
когда и где

ENTFÄLLT

Grund der Strafe .....  
Причина наказания

ENTFÄLLT

Art und Höhe der Strafe ....  
Мера и размер наказания

ENTFÄLLT

26. Sind Sie aus der Bundesrepublik  
Deutschland ausgewiesen oder  
abgeschoben oder ist ein Antrag  
auf Aufenthaltserlaubnis ab-  
gelehnt oder eine Einreise in die  
Bundesrepublik Deutschland  
verweigert worden? .....

ENTFÄLLT

Выли ли Вы ранее высланы за пре-  
делы Федеративной Республики  
Германии или было отклонено  
заявление о выдаче Вам разреше-  
ния на пребывание или отказано во  
въезде в Федеративную  
Республику Германию?

27. a) Leiden Sie an Krankheiten?  
Больны ли Вы?  
ggf. an welchen?  
Если да, то чем?

ja / nein  
да / нет

b) besteht Krankenversicherungs-  
schutz für die Bundesrepublik  
Deutschland?  
Обладаете ли Вы больничным  
страхованием, действительным  
в Федеративной Республике  
Германии?

ENTFÄLLT

Falsche oder unzutreffende Angaben  
im Antrag haben den Entzug der  
Aufenthaltserlaubnis zur Folge.  
Ложные или неправильные показания  
в анкете приводят к лишению раз-  
решения на пребывание.

Ich beantrage die Aufenthaltserlaubnis für ..... Tage/Monat(e)/Jahr(e)  
Я запрашиваю разрешение на пребывание на ..... дней / месяц(ев) / год (лет)

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig  
und vollständig gemacht zu haben.

Заверяю, что настоящая анкета заполнена мной добросовестно, правильно и полностью.

LICHTBILD  
des  
Antragstellers  
  
Foto-  
kartочка  
заявителя

Jetzige Anschrift:  
Адрес в настоя-  
щее время:

UDSSR 117526 ST. MOSKAU

Ort  
Область, район,  
город, село

Straße, Hausnummer PROSPEKT WERNADSKOGO

Улица, № дома

91-3-118

UDSSR ST. MOSKAU, DEN 7. MAI 1991

Ort, Datum

Место и дата заполнения анкеты

Eigenhändige Unterschrift  
Личная подпись заявителя

